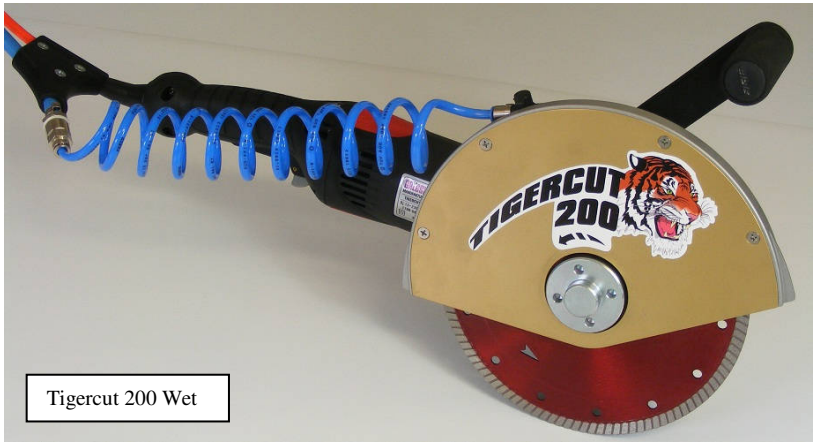
GALESKI

MANUFAKTUR INNOVATIVER MASCHINEN



Tigercut 200 Wet

D Original-Betriebsanleitung…….. 2 - 9

GB Original instructions……..10 - 17

Trennschneider mit Wasserzufuhr
Angle cutter with water supply

Tigercut 200 Vario Wet

Galeski Manufaktur innovativer Maschinen ♦ Boschstr. 4 ♦ D-56457 Westerburg ♦ Tel. +49 (0) 2663-9437-0
Fax +49 (0) 2663-9437-37 ♦ www.info @galeski.de

DEUTSCH

Vorwort

Die Tigercut ist ein haltbares und sicheres Elektrowerkzeug. Sie ist für leichte und flexible Arbeiten gedacht. Empfohlen wird die Verwendung von Ø 180 mm Sägeblättern. Es können zwar auch Sägeblätter mit Ø 200mm eingesetzt werden, der Anpressdruck muss dann aber entsprechend vorsichtig sein. Besonders beim Eintauchen in den Stein kommt man sonst in den Überlastbereich. Wir empfehlen bei Plattenstärken über 2 cm, Teilschnitte durchzuführen und nicht die gesamte Plattenstärke auf einmal zu schneiden.

Die Maschine hat einen Überlastschutz. Sollte die Maschine wegen Überlastung die Drehzahl drosseln, ist folgendermaßen zu verfahren: Schalten sie die Maschine aus und wieder ein. Lassen sie sie zur Abkühlung auf höchster Drehzahl im Leerlauf ca. 1-2 min. laufen, bevor sie weiter arbeiten.

Effektives und weitgehend gefahrloses Arbeiten ist nur möglich, wenn Sie diese Gebrauchsanleitung lesen und danach handeln. Wir wollen, dass Sie lange an Ihrer Maschine und der Arbeit damit Freude haben.

Technische Daten

Spannung:	230 / 115Volt
Nennaufnahme:	1750 Watt
Drehzahl:	1700 - 6.800 1/min.
Spindelgewinde:	M14, Rechtsgewinde
Schnitt-Tiefe:	max. 63 mm
Werkzeugdurchmesser:	empfohlen 180mm (max. 200 mm)
Gewicht:	5,5 kg

Überlastschutz und Sanft Anlauf

Wichtige Sicherheitshinweise

Beim Arbeiten müssen sie Schutzbrille und Gehörschutz tragen. Staubschutzmaske, Sicherheitsschuhe und feste Arbeitskleidung werden dringend empfohlen!



Gehörschutz tragen



Schutzbrille tragen

Lieferumfang

Tigercut 200 Vario Wet: Stielgriff-Zweihandtrennschneider mit Schutzhaube, Wasserzufuhr, Autobalancer und Regelelektronik. Mit Bedienungsanleitung, Zapfenschlüssel, Flanschmutter und Kabel-Schlauchverbinder im Koffer.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die **Tigercut 200** wurde konzipiert um überwiegend mineralische Werkstoffe zu trennen bzw. zu schneiden, z.B. Marmor, Granit, Kunststein, Beton, Ziegel, Keramik, Glas, Sandstein o. ähnliches. Bei allen Arbeiten muss das Wasserventil so weit geöffnet werden das die Trennscheibe von beiden Seiten mit Wasser benetzt ist und entstehender Staub gebunden wird. Der Anwender hat darauf zu achten das die Maschine nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet wird

Sicherheitshinweise



Gefahrloses Arbeiten mit dem Gerät ist nur möglich, wenn Sie die Bedienungsanleitung vollständig lesen und die darin enthaltenen Anweisungen strikt befolgen. Zusätzlich müssen die allgemeinen Sicherheitshinweise im beigelegten Heft befolgt werden. Lassen Sie sich vor dem ersten Gebrauch praktisch einweisen.



Wird bei der Arbeit die Anschlussleitung beschädigt oder durchtrennt, diese nicht berühren, sondern sofort den Netzstecker ziehen. Gerät niemals mit beschädigter Anschlussleitung betreiben.

- Arbeiten Sie nicht in der Nähe von explosiven Stoffen (Benzin, Verdünnung).
- Asbesthaltige Materialien dürfen nicht bearbeitet werden.
- Manipulationen am Gerät sind nicht erlaubt.
- Vor jeder Benutzung Gerät, Kabel und Stecker überprüfen. Lassen Sie Schäden nur von einem Fachmann beseitigen. Stecker nur bei ausgeschalteter Maschine in die Steckdose stecken.
- Ziehen Sie den Netzstecker, und überprüfen Sie, dass der Schalter ausgeschaltet ist, wenn die Maschine unbeaufsichtigt bleibt, z.B. bei Auf- und Abbauarbeiten, bei Spannungsabfall, beim Einsetzen bzw. bei der Montage eines Zubehörteiles.
- Schalten Sie die Maschine ab, wenn Sie aus irgendeinem Grund stehen bleibt. Sie vermeiden damit das plötzliche Anlaufen im unbeaufsichtigten Zustand.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil des Gehäuses defekt ist, bzw. bei Beschädigungen an Schalter, Zuleitung oder Stecker.
- Überprüfen Sie, dass die auf der Scheibe angegebene Drehzahl gleich oder größer als die Lastdrehzahl der Maschine ist.
- Schleifwerkzeuge müssen sorgsam nach Anweisung des Herstellers aufbewahrt und gehandhabt werden.
- Kontrollieren Sie das Zubehör vor seiner Verwendung; keine abgebrochenen, gesprungenen oder anderweitig beschädigten Erzeugnisse verwenden.
- Sorgen Sie dafür, dass das Werkzeug vor Gebrauch richtig angebracht und befestigt wird, und lassen Sie das Werkzeug im Leerlauf 30 Sekunden in einer sicheren Lage laufen. Sofort ausschalten, wenn beträchtliche Schwingungen auftreten oder wenn andere Mängel festgestellt werden.
- Vergewissern Sie sich bei Schleifwerkzeugen mit Gewindeeinsatz, dass das Gewinde lang genug ist, um das ganze Spindelgewinde vollständig aufzunehmen.
- Führen Sie beim Arbeiten das Netzkabel bzw. Verlängerungskabel und Wasseranschluss nach hinten vom Gerät weg.

- Elektrowerkzeuge müssen in regelmäßigen Abständen einer Prüfung durch den Fachmann unterzogen werden.
- Tragen Sie das Gerät niemals am Kabel.
- Nicht in rotierende Teile fassen.
- Personen unter 16 Jahren dürfen das Gerät nicht benutzen.
- Tragen Sie beim Arbeiten mit dieser Maschine einen Gehörschutz, Schutzbrille, Schutzhandschuhe und Schutzschuhe.
- Stellen Sie sicher, dass Personen im Arbeitsbereich nicht durch herumfliegende Partikel gefährdet werden.
- Halten Sie die Handgriffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.
- **Während des Betriebes Gerät immer mit beiden Händen halten.**
- **Vorsicht! Das Werkzeug läuft nach, nachdem die Maschine abgeschaltet wurde.**

Weitere Sicherheitshinweise entnehmen sie bitte dem Beiblatt!

Elektrischer Anschluss

Prüfen Sie vor Inbetriebnahme die Übereinstimmung der Netzspannung und -frequenz mit den auf dem Typenschild angegebenen Daten. Spannungsabweichungen von + 6 % und – 10 % sind zulässig.

Die **Tigercut 200 Vario Wet** ist ist in der Schutzklasse II gefertigt. Da sie nur für den Nass Bereich bestimmt ist, darf sie gemäß den geltenden U.V.-Vorschriften in Deutschland nur in Verbindung mit einem Personenschutz-schalter "PRCD" oder mit einem Trenntransformator betrieben werden.

Achtung!

- **Der PRCD Schutzschalter darf nicht ins Wasser gelegt werden.**
- **Der PRCD Schalter darf nicht zum Ein- und Ausschalten der Maschine verwendet werden.**
- **Testen sie die Funktionsfähigkeit des Schalters bevor sie mit der Arbeit beginnen, indem sie den TEST Knopf drücken. Schaltet er aus, ist er in Ordnung. Nach erneutem Einschalten, kann die Maschine verwendet werden.**

Netzspannung beachten: Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen. Mit 230 V gekennzeichnete Geräte können auch an 220V betrieben werden.

Werkzeugwechsel

Achtung!
Vor allen Arbeiten am Gerät Netzstecker ziehen!

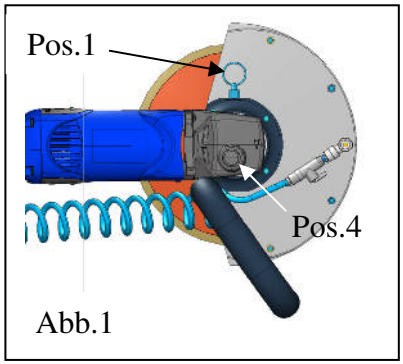


Abb.1

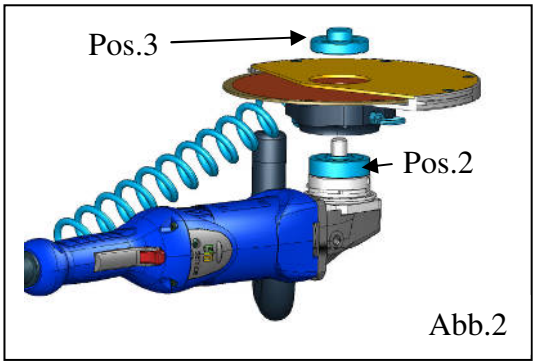


Abb.2

Wechsel des Sägeblatts:
Drücken sie die Spindelarretierung (Pos.4). und lösen sie mit dem Zapfenschlüssel die Spannmutter (Pos.3). **Achtung!** Sollte die Spannmutter aber sehr festsitzen, darf die Spindelarretierung dazu nicht verwendet werden, da sie sonst beschädigt wird. In diesem Falle muss das Sägeblatt festgehalten werden, z.B. indem es in einen Schraubstock eingespannt wird. Jetzt haben sie zwei Möglichkeiten fortzufahren:

Erste Möglichkeit: Der Schutzhauben Deckel (Pos.12) wird durch Lösen der 4 Schrauben entfernt. Die Spanmutter (Pos.3) wird gelöst (Rechtsgewinde) und das Sägeblatt (Pos.8) gewechselt.

Zweite Möglichkeit: Sie lösen die Spanmutter (Pos.7), ziehen den Rastbolzen (Pos.2) und drehen die gesamte Schutzhaube (Pos.1). in die Position wie in der Abb. 1 dargestellt. Jetzt können sie die komplette Schutzhaube mit dem Sägeblatt in Spindelrichtung soweit nach oben ziehen, damit sie das Sägeblatt tauschen können (siehe Abb.2). Stellen sie vor der Montage des neuen Sägeblattes sicher, dass der Autobalancer (Pos.11) in seiner richtigen Position sitzt und sich nicht gelöst hat. Nun können sie die Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder montieren.

Stellen Sie durch leichtes Verdrehen der Arbeitsspindel sicher, dass die Spindelarretierung gelöst ist bevor Sie das Gerät einschalten.

Lassen Sie die Maschine in sicherer Position kurz laufen. Bei unruhigem Lauf des Werkzeuges brechen Sie sofort die Arbeit ab.

Ein-/ Ausschalten

Momentschaltung
Einschalten: Ein-Aus-Schalter drücken.
Ausschalten: Ein-Aus-Schalter loslassen.

Dauerschaltung
Einschalten: Ein-Aus-Schalter drücken und die Spitze des Schalters nach vorne drücken.
Ausschalten: Ein-Aus-Schalter erneut drücken und wieder loslassen.

Achtung!
Bei jedem maschinell bedingten Stillstand oder einer Stromunterbrechung ist der Feststellknopf sofort durch Drücken des Ein-Aus-Schalters zu lösen, um ein unbeabsichtigtes Wiederanlaufen der Maschine zu verhindern (Verletzungsgefahr).

Pflege und Wartung

Zu beachten:



Vor Beginn der Wartungs- oder Reparaturarbeiten unbedingt Netzstecker ziehen!

Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem, auf Grund seiner Ausbildung und Erfahrung geeignetem Personal durchgeführt werden.
Das Gerät ist nach jeder Reparatur von einer Elektrofachkraft zu überprüfen.
Das Elektrowerkzeug ist so konstruiert, dass ein Minimum an Pflege und Wartung erforderlich ist. Folgende Punkte sind jedoch stets zu beachten:

- Das Elektrowerkzeug und die Lüftungsschlitze sind stets sauber zu halten. Nach Beenden der Arbeit sollte die Maschine mit Druckluft ausgeblasen werden.

- Bei der Arbeit ist darauf zu achten, dass keine Fremdkörper in das Innere des Elektrowerkzeuges gelangen.

- Bei einem Ausfall des Gerätes ist eine Reparatur nur durch eine autorisierte Werkstatt ausführen zu lassen.

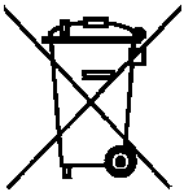
Umweltschutz



Rohstoffrückgewinnung statt Müllentsorgung

Zur Vermeidung von Transportschäden muss das Gerät in einer stabilen Verpackung ausgeliefert werden. Verpackung sowie Gerät und Zubehör sind aus recycelfähigen Materialien hergestellt.
Die Kunststoffteile des Gerätes sind materialspezifisch gekennzeichnet. Dadurch wird eine umweltgerechte, sortenreine Entsorgung über die angebotenen Sammeleinrichtungen ermöglicht.

Nur für EU-Länder



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik- Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Geräusch / Vibration

Der A-bewertete Geräuschpegel des Geräts beträgt typischerweise: Schalldruckpegel = 88 dB(A); Schalleistungspegel = 101 dB(A).



Gehörschutz tragen!

Vibrationsmesswert:
Die bewertete Beschleunigung beträgt typischerweise 7 m/s².

Der angegebene Schwingungspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, kann der Schwingungspegel abweichen. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die

Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

Gewährleistung

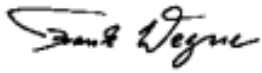
Entsprechend unserer allgemeinen Lieferbedingungen gilt im Geschäftsverkehr gegenüber Unternehmen eine Gewährleistungsfrist für Sachmängel von 12 Monaten (Nachweis durch Rechnung oder Lieferschein).

Schäden, die auf natürliche Abnutzung, Überlastung oder unsachgemäße Behandlung zurückzuführen sind, bleiben davon ausgeschlossen.

Schäden, die durch Material- oder Herstellfehler entstanden sind, werden unentgeltlich durch Reparatur oder Ersatzlieferung beseitigt.
Beanstandungen können nur anerkannt werden, wenn das Gerät unzerlegt an den Lieferer oder eine Galeski Vertragswerkstatt gesandt wird.

CE Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:
EN 60745, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61 000-3-3
gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/EG, 2004/108/EG



Frank Wegner
Produktentwicklung
Autorisierte Person die technischen Unterlagen zusammenzustellen

CE 13 Westerburg, 2013-07-18

ENGLISH

Introduction

The Tigercut 200 is a reliable and lasting machine. It is designed for soft and flexible work. We recommend the use of 180 mm saw blades. It is possible to use blades with a diameter of 200mm, but the contact pressure has to be reduced accordingly otherwise the machine will go into the range of overload especially when cutting into a stone slab from the top. We also recommend cutting slabs thicker than 2 cm not in one go but in steps.

The machine has a built in protection against overheating. In case of overload the machine will slow down. To continue you need to turn the machine off and on again. To cool it down let the machine idle on high speed for 1-2 min.

Working effectively and without endangering your health is only possible when these instructions are read before use and followed carefully. We want you to enjoy your machine and your work for a long time.

Specifications

Rated Voltage:	230 / 115Volt
Rated current:	8,0A / 13,9A
Power input:	1750 Watt
Speed:	1700 - 6.800 1/min.
Spindle thread:	M14, right
Cutting depth:	max. 63 mm
Tool diameter:	recommended 180mm
	max. 200 mm
Weight:	5,5 kg

Overload protection and soft start

Important Safety Instructions

During work with this machine you have to wear goggles and ear protectors. We strongly recommend the use of a dust mask, safety boots and sturdy work clothes!



Wear ear protectors!



Wear googles!

Scope of Delivery

Tigercut 200 Vario Wet: Angle cutter with guard, water supply, auto balancer and speed control. With operating instructions, two pin wrench, flange nut and hose holder with Velcro® fastener. It is delivered in a case.

Application for Intended Purpose

The **Tigercut 200** is intended to cut mineral materials like marble, granite, artificial stone, concrete, brick, ceramic, glass, sandstone and similar materials. During work the water valve must be open to supply enough water to cool both sides of the saw blade and to bind the stone dust. The operator has to make sure the machine is not used in any other way than stated for normal use.

Safety Instructions



Safe work with the machine is only possible if you read the operating instructions completely and follow them strictly.
Additionally, the general safety instructions of the leaflet supplied with the machine must be observed. Prior to the first use, the user should absolve a practical training.



If the connection cable gets damaged or cut during the use, do not touch it, but instantly pull the plug out of the socket. Never use the tool with a damaged connection cable.

- Do not use the tool near explosive materials (petrol, dilution).
- Do not work with materials containing asbestos.
- Modifications of the machine are prohibited.
- Always check the tool, cable and plug before use. Have damages repaired by specialists only. Only insert the plug into the socket when the machine is switched off.
- Always use the machine with a GFCI or transformer
- The machine should only work under supervision of somebody. Unplug the machine and switch off if it is not under supervision, e. g. in case of putting up and stripping down the machine, voltage drop or when fixing or mounting an accessory.
- Switch the machine off if it stops for whatever reason. This way, you avoid that it starts suddenly and not under supervision.
- Do not use the machine if one part of the housing is damaged or in case of damages on the switch, cable or plug.
- Pay attention that the speed indicated on any saw blade or tool meets or is higher than the max. speed indicated on the machine.
- Saw blades have to be stored and used carefully following the instructions of the producer.
- Check the accessories before use. Do not use any products which are broken away, cracked or damaged in another way.
- Before use, make sure that the tool is correctly fixed and fastened. Let it run idle for about 30 seconds in a safe position. If considerable vibrations occur or if other defects are recognised, switch it off immediately.
- When using the machine no cooling water is allowed to get into the motor and the electric mounting parts, no matter in which position you work. Use the splash guard at all times, do not remove it.
- While working, lead the line cord or extension cord to the back away from the machine.
- Electric tools have to be inspected by a specialist in regular intervals.
- Never carry the machine at its cable.
- Do not touch rotating parts.

- Persons under 16 years of age are not allowed to use the machine.
- When working with this machine, wear ear protectors, dust mask and goggles.
- Make sure that persons in the work space are not endangered by particles flying around.
- Keep the handles dry, clean and free of oil and grease.
- **Always hold the machine with both hands.**
- **Attention! The tool still runs for a little while after the machine was switched off. Keep it in a safe position until it stops completely.**

For further safety instructions, see separate leaflet!

Electrical Connection

First, check the correspondence between voltage and frequency against the data mentioned on the identification plate. Voltage differences from + 6% to – 10% are allowed.

The **Tigercut 200 Vario Wet** is made in protection class II. For protection purposes, the machine can only be run with a GFCI. For this reason, the machines are delivered with a CEE plug which can be connected to a transformer or with a PRCD protective switch integrated in the cord.

Attention!

- **The PRCD protective switch must not be placed in water.**
- **PRCD protective switches must not be used to switch the machine on and off.**
- **Before starting your work, check the proper function by pressing the TEST button. If it turns itself off, it is all right. After turning it on again you can start working.**

Check the mains voltage or the output voltage of the transformer. Make sure it is equal to the voltage of the machine indicated on its label.

Change of Tools

Attention!
Disconnect the plug from the socket before changing the tool!

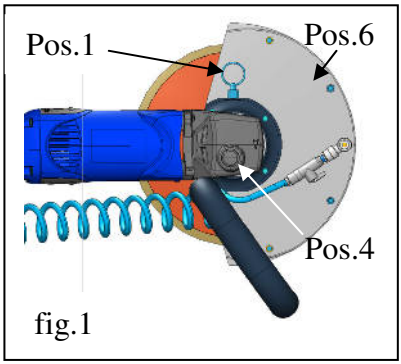


fig.1

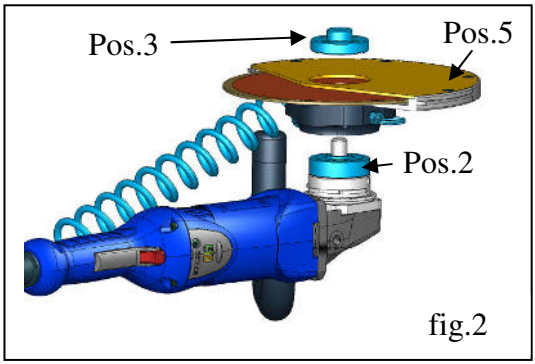


fig.2

Changing the saw blade:
Lock the work spindle by depressing the spindle lock (Pos.4). Loosen the clamping nut (Pos.3, RH thread) with the pin-type face spanner. **Attention!** In case the locking nut does not come open easily, do not use the spindle lock it might be overloaded and break. Hold the saw blade instead. Now you can choose between two options:

First option: Take out the 4 screws on the cover (Pos.5). Unfasten the locking nut (Pos.3) and change the saw blade.

Second option: Unfasten the locking nut (Pos.3), pull the locking pin (Pos.1) and turn the guard (Pos.6) to the position indicated on fig. 1. Pull the complete guard, with the saw blade, in the direction of the spindle, away from the machine, and change the blade (see fig. 2). Make sure the autobalancer (Pos.2) is in its correct position before mounting the parts again.

Before you switch the machine on make sure the spindle lock is released by turning the spindle slightly.

Let the machine run for a short period of time and in a safe position. If the machine does not run easily, stop working immediately.

Switching On and Off

Short-Time Operation
Switching-on: press the on/off switch
Switching-off: release the on/off switch

Permanent Operation
Switching-on: press the on/off switch and, push the tip of the switch to the front
Switching-off: press the on/off switch and release it again

Attention!
In case of every stop of the machine, the arrestor button has to be released immediately by pressing the on/off switch. Consequently, you can avoid an unintentional restart of the machine (physical hazard).

Care and Maintenance

Consider:



Before you start maintenance or repair work, disconnect the plug from the mains.

Repairs may be executed only by appropriately qualified and experienced personnel. After every repair the machine has to be inspected by an electric specialist.

Due to its design, the machine needs a minimum of care and maintenance. However, the following points always have to be observed:

- Always keep the power tool and the ventilation slots clean. Clean the machine after each use with compressed air.
- During work, please pay attention that no particles get inside the machine.
- In case of failure, a repair has to be carried out by an authorised service workshop.

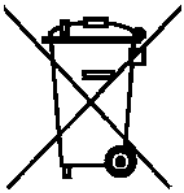
Environmental Protection



Raw Material Recycling instead of Waste Disposal

To avoid damages on transportation, the power tool has to be delivered in a sturdy packing. Packaging as well as unit and accessories are made of recyclable materials and can be disposed accordingly.
The tool's plastics components are marked according to their material, which makes it possible to dispose of them environmental friendly and differentiated through available collection facilities.

Only for EU countries



Do not dispose of electric tools together with household waste material!
In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

Noise Emission / Vibration

Typically the A weighted noise levels of the machine are:
Sound pressure level = 88 dB(A); sound power level = 101 dB(A)



Wear ear protectors!

Measured vibration value:
Typically the weighted acceleration is 7 m/s².

The declared vibration emission level represents the main applications of the machine. However if the machine is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not

actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the machine and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

Warranty

According to the general supply conditions for business dealings, suppliers have to provide to companies a warranty period of 12 months for material defects. (To be documented by invoice or delivery note.)

Damage due to natural wear, overstressing or improper handling is excluded from this warranty.

Damages due to material defects or production faults shall be eliminated free of charge by either repair or replacement.
Complaints will be accepted only if the machine was returned in non-dismantled condition to the manufacturer or an authorized Galeski service centre.

EC Declaration of Conformity

On sole responsibility we declare that this product is in conformity with the following standards and standard documents:

EN 60 745, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3
According to the provisions of the directives 2006/42/EG, 2004/108/EG.

Frank Wegner
Produktentwicklung
Authorized to compile the technical file

CE 08 Westerburg, 2014-01-20